

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
naikozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Nagybecskerek, 1900

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

XXIX. évfolyam. 204. szám.

Hirdetési árak:

Egész évre	—	—	—	24 kor.
Félévre	—	—	—	12 "
Negyedévre	—	—	—	6 "
Egy órára	—	—	—	2 "
— Egyes szám ára 8 fill. —				

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknál.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Csütörtök, szeptember 6.

A közig. tanfolyam megnyitása.

Nagybecskerek, szeptember 6.

A polgári és katonai hatóságok, valamint a nagy közönség élénk részvétele mellett nyitotta meg ma délelőtt Rónay Jenő főispán a magyar kormány nevében és annak megbízásából a nagybecskereki közigazgatási tanfolyamot.

A minden tekintetben méltó lefolyású ünnepélyről következő tudósításunk számol be:

A templomban.

A nagybecskereki közig. tanfolyam megnyitását a r. k. plébánia templomban tartott Veni sancte előzte meg. A tágas templom ez alkalomból egészen megtelt. Ott voltak: Rónay Jenő főispán, Poroszkay Béla m. főügyész, Tóth István pénzügyigazgató, Szabó Ferenc apát-plébános, Balázsy József főgim. igazgató, dr. Grandjean polgármester, Zlinszky cs. és kir. százados, dr. Sandics cs. és kir. ezredorvos, Gönczy György m. kir. honvédfőhadnagy, Teszling cs. és kir. hadnagy, Lauka Gusztáv koszorus költőnk, Farkas és Langer p. ü. tanácsosok, Lipsz m. kir. postafelügyelő, a vármegyei tisztikar számos tagja s az előadói kar teljes számban.

A csendes misét Brunner segédlelkész mondta.

A megnyitás.

A r. kath. templomból a nagy közönség, a hallgatók a polgári iskola disztermébe vonultak, ahol már sokan várták a főispán megérkezését. Rónay Jenő főispán az előadói kartól környezve a számára elkészített dobogóra lépett és a következő élénk eljenzésektől követett megnyitó beszédet mondotta:

Mélyen tisztelt uraim!

Egy régen érzett szükségét segített a m. kir. kormánynak bölcs javaslata diadalra akkor, amikor a közigazgatási tanfolyamokat fölállította és lehetővé tette, hogy a községi és körjegyzők ne csak okmányszerűleg szerezzék meg a képesítést, de a valódi képesítést is elsajátítsák. Ennek az intézménynek fontosságát, életbevágó voltát bővebben fejtegetni felesleges.

Mégis méltóztassanak megengedni, hogy néhány szóval a magam nézetét ezen kiváló alkalommal elmondhassam.

Nem akarok és nem huzhatok parallellát a jelenlegi jegyző, másrészt pedig a jövő jegyzője közt; mert nem bírok látnoki tehetséggel, de megkülönböztetve is a mai kornak jegyzői kevés kivétellel, különösen a vármegyében, hivatásuk magaslatán állanak. Mégis észlelni kell azon különbséget, ami a múlt és a jövő jegyzőjének, nehéz pályájuknak előkészítése közt fenforog.

Eddig a fiatal ember elvégezte a hat gimnáziumot, vagy más megfelelő iskolát, beállott valamelyik közigazgatási hivatalba esetleg díjnoknak és néhány évi gyakorlat után jelentkezett a jegyzői vizsgára és itt néha irgalomból, néha jó korteskedés folytán, néha analomból képesítettnek jelentették ki.

A képesítési okmányokkal zsebében, ha volt családi összeköttetése, vagy rokonszenves kinézése volt, vagy szerencsés csillagzat alatt született, élethossziglan megválasztották községi jegyzőnek. Is ha itt becstületes, szorgalmas volt és kitartóan igyekezett magának tapasztalatokat gyűjteni, a legtöbb esetben sikerült is vállalkozása. Hanem addig, míg azokat a ta-

pasztalatokat összegyűjtötte, az a gondjaira bízott lakosságnak a kárára esett.

Pedig a körjegyzői intézmény nem olyan könnyen mellőzhető és ennek legnagyobb súlya éppen a jegyzői pálya jószágán fekszik. Jó jegyzőkkel jó közigazgatást lehet csinálni; ezek nélkül azonban elképzelni is lehetetlen.

A jövő jegyzői kénytelenek végighallgatni a tanfolyamot, amelynek előadói a gyakorlati élet férfiból toborozták, akikről már pályájuk kezdeténél oly gyakorlatot tulajdoníthatnak el, amire a régi jegyző csak egy egész életen át jutott.

Torontálmegyében mondjuk 12 esztendővel ezelőtt egy lelkes, fáradságot nem ismerő férfinak buzgólkodása alapján, a vármegye intéző férfainak fölkarolása mellett egy évtizede áll már fenn a jegyzői tanfolyam. Ez a tanfolyam azért nem birt nagyobb fontossággal, mert nem volt kötelező. A hallgatók évközben itt-hagyhatták, amint éppen nekik tetszett. A jövő jegyzője ezt már nem teheti meg, mert elejétől végéig hallgatnia kell a tanfolyamot, vizsgát kell letennie, mert különben jegyző nem lehet.

Ezek nagyjában az általam röviden meghuzott parallellák ismérvei, ez az a kép, amelyet elibe akartam táni közigazgatásunk napszamosainak.

Önöktől függ, fiatal barátaim, hogy leszédjék eme tanfolyam hasznos gyümölcsseit. Kitartó szorgalom, nemes elhatározás, pályájuknak kellő mérlegelése által bizonyára meg fogják szerezni a kellő képesítést, s akkor fáradságuknak gyümölcse el nem marad.

Önök, tisztelt előadói kar, ha az önök által önkéntesen vállalt tehernek, mint hiszem, teljes odaadással megfelelnek, működésük után bizvást mondhatjuk, hogy a jelennél a jövő mindenestre szebb lesz.

Engedjék meg nekem ezek után, hogy a magyar királyi kormány megbízásából a tanfolyamot megnyitottnak jelentsem ki. (Éljenzés.)

Nem mulaszthatom el ez alkalommal a magyarnak azt a szokását, hogy nem feledkeznek el a legelső magyar emberről, kiáltsák velem együtt, hogy éljen a király! (Hosszas éljenzés.)

Ezután dr. Vég h Lajos, városi tisztü ügyész a tanfolyam h. igazgatója a következő beszédet tartotta:

Méltóságos főispán ur!

A nagybecskereki községi közigazgatási tanfolyam igazgatósága és előadói kara nevében köszönetet mondok, hogy Méltóságod a most felállított állami k. tanfolyam ezen első évfolyamát ünnepélyesen megnyitni méltóztatott. Együttal megragadom az alkalmat, hogy hálásan emlékezzem meg a belügyi kormányzatról, hogy lehetővé tette, hogy a mi régi vágyunk, az államosított közig. tanfolyam mai megnyitásával immár teljedsébe ment.

Nekünk, itt Nagybecskereken, az országban felállított tanfolyamok között kivételes állásunk van. Méltóztatnak tudni, hogy a községi jegyzői képesítés tökéletesítése iránt való mozgalom innen indult ki Nagybecskerekéről, hogy Nagybecskerek városában egy kicsi, de lelkes gárda minden megbízás nélkül, de annál több egyszerűséggel és hivatással feladatát tűzte ki magának, hogy a községi jegyzők értelmi, morális és kvalifikációjának emelésével a községi közigazgatást javítsa és hogy főleg a községi jegyzők képesítéséről szóló törvény szembeötölő, gorbomba hiányait mitigálja. 11 esztendőnek előtte nyílt meg itt Nagybecskereken az első községi közigazgatási tanfolyam. Az első esztendőben

működése szerény és zajtalan volt. Alig terjedt túl Torontálmegye határait.

Majd megerősödve testben és lélekben, ledőlték előtte e megye határainak szűk korlátai és az ország nagy publikuma is kezdett tudomást venni róla. Ekkor elérkezettnek láttuk az időt, hogy a celunkul kitzított eszme szolgáltatásban ne csak az iskola négy fala között működünk, hanem a sajtó hatalmának felhasználásával széles ez országban verbuváljunk a mi ideáinknak prozelitákat. Megalapítottuk a „Községi Közigazgatás” című hetenkint egyszer megjelenő szaklapot, melynek hasábjain három éven keresztül hirdettük azt az ígét, mely most testé vált.

Az utolsó években a belügyi kormányzat figyelme felénk fordult és azon naptól kezdve, midőn ezelőtt mintegy két évvel a volt jegyzői szakiskola előadói kara megbízást nyert, hogy az általunk szervezett közigazgatási tanfolyamokról törvényjavaslatot dolgozzon ki, hatalmas léptekkel közeledett az általunk propagált eszme a megvalósulás felé. A mai nap, t. Uram! a 11 évig jó és balszerencse között helyt állott szakiskolánknak az apotheozisa.

Ne méltóztassék szerénytelenségnek minősíteni, hogy e visszaemlékezések hatása alatt az elért eredményeket a volt iskolánknak tudtam be, ne különösen az én személyemet illetően, mert én annak az intézménynek csak igen szerény napszamosa voltam. Az érdem a vezéreket illeti, a kik között első helyen állott dr. Dellimanics Lajos, a ki e tanfolyamnak is igazgatója. A másik, Hegedüs János, a ki mindannyiunk sajnálatára önként megvált attól az eszmétől, melylyel azt hittem a lelke van összeforruva.

Hogy miért tartom én a községi közigazgatási tanfolyamok állami szervezését oly nagy jelentőségűnek, azt néhány szóval leszok bator elmondani. Az által, hogy a kormány a jegyzői képesítést az állami tanfolyamok életbe hívásával megfelelően szabályozta, kifejezetten elismerte a községi jegyzőnek fontos szerepét a községi közigazgatásban. Ennek a nagyjelentőségű szerepkörnek a betöltésére azonban a ma érvényben lévő községi törvény alapján a jegyzőnek nincs alkalmi. Mert bár a jegyzővel a községi közigazgatás minden ágában lépten-nyomon találkozunk, a községi törvényben alig találjuk nyomát. A községi törvényünk más szerepet nem szánt neki, mint az iródiakét. Megfelelő lehetett ez az ötvenes évek közigazgatásának, de nem azoknak a magas igényeknek, melyeket a mai kora közigazgatással szemben támaszt. Alapos tehát ennél fogva a reményünk, hogy a mai nappal leáldozóba jutott a községi törvényünk napja és hajnalát jelenti annak a mindenk által várt korszaknak, melynek egyik sarkkővét a községi közigazgatás reformációja fogja képezni.

Ez a jogosult várakozás kölcsönöz a mai napnak messzevágó jelentőséget.

És a midőn én ennek a közigazgatási iskolának ily nagy jelentőséget tulajdonítok, akkor egyuttal átérzem azt a nehéz feladatot, a mely előtt az igazgatóság és az előadói kar áll. Mert én úgy érzem, hogy a községi közigazgatás továbbbi sorsa a mi kezünkbe van letéve. A jó jegyző annyi, mint a jó községi közigazgatás. A mily elbizakodottan mondotta XIV. Lajos francia király, hogy az állam én vagyok, ép oly önértettel mondhatja el a községi jegyző, hogy a község én vagyok. Eltettő szelleme, vagy megölő bettije ő a község kormányzásának.

Ezekre, a már általán felismert igazságokra támaszkodva adatott ki illetékes helyen a jelszó: a községi jegyzőknek gyakorlati oktatása a gyakorlat emberei által. Itt kezdődik most már, t. Uram, a tanfolyam vezetőségének igazi feladata. Tartalmat kell adnia e könnyen odadobott jelszónak, vagyis irányt szabni a tanításnak. Anál nehezebb, mert a törvényhozás célszerűségi okokból az általunk kontemplált 2 évi szorgalmi időt egy évre redukálta és így kénytelenek vagyunk azt a nagy halmaz és soknemű ismeret, melyre a község vezetőjének szüksége van, ily rövid idő alatt tanítani és illetve azon cél felé törekedni, hogy az előadott tudnivalókat a jelölt annyira elsajátítsa, hogy aztán azt a gyakorlati életben úgy a maga, mint mások javára értékesíthesse.

Ezen, a törvényben is kifejezést nyert cél elérése szempontjából elhibázottnak tartanám, ha

a tanítás kizárólag a gyakorlati ismeretekre szorítkoznak. A tisztán gyakorlati oktatás nem az iskolának, hanem az élet nagy műhelyének képezi feladatát. Az iskola feladata, az én nézetem szerint az, hogy előkészítse és alkalmassá tegye az ifjút a gyakorlati ismeretek elsajátítására. A gyakorlati ismereteknek egyedüli biztos alapja: az elméleti képzettség. Ep azért, habár a mi tanfolyamunkat a gyakorlat iskolájának nevezik, én feltétlenül szükségesnek tartom, hogy a rendelkezésünkre álló csekély idő akként osztassék be, hogy egy bizonyos foku, hogy úgy mondjam dióhéjba szorított elméleti tanítás megelőzze a gyakorlatit. Sőt tovább megyek és azt állítom, hogy az elméletit követő gyakorlati oktatásnak csak úgy lehet meg a kívánt eredménye, ha a gyakorlat az elmélettel, mint a láncszem, egyik a másikba kapcsolódik, egyik a másikat kíséri, az egyik a másikat megfejté.

Ep azért én a gyakorlati oktatást csak akkor becsülöm meg, ha azt a kellően előkészített alapon látom felépülni.

Másodszorban arra kell éber figyelmet fordítanunk, hogy az ismeretek ama nagy tárházából, melyet a miniszteri rendelet tananyagának nevez, csak azt merítsük ki, a mi egyrésztől a lényeg, és a mire másrésztől a modern és művelt községi jegyzőnek szüksége van. Ennek, a helyes arányának a felismerése már magában fél sikert jelent.

Es ha még ehhez hozzá fog járulni, a mint kell is, hogy hozzájáruljon, egyrésztől az előadói karnak ügyesretete, lelkiismeretes szorgalma és a nemes cél iránt való lelkesedése, másrésztől a hallgatóknak az előadói kar iránt való odaadó bizalma, a tündő rövidségére való tekintettel kettőzött szorgalma és komoly tanulása: akkor, tisztelt Uraim! remélem, egész sikert fogunk felmutatni.

Végezetül Meltóságodhoz fordulok ama kérelemmel, hogy e nehéz feladatra való buzgó törekvésünkben atyai jóindulatával, kiváló tudásával és bőséges tapasztalataival segítségünkre lenni méltóztassék.

Szilágyi Albert, megyei tb. főjegyző, a tanfolyam tanára mondotta el ezután alapos készütségre valló, értekezéses beszédét a *modern jegyző feladatairól*. A szép beszédet egész terjedelmében közöljük, amint következik:

A patriarchalis közigazgatást, mely romjainban is tiszteltreméltó és becsületes, az új idők szele romba döntötte és az új kor részben lerakta alapjait a modern közigazgatásnak. A falusi jegyzőből az új közigazgatás egyik hivatalnokává lett, kitől irodáján kívül társadalmi s ezzel kapcsolatos követelmények teljesítését is joggal el kell várnunk. A régi feladatok ujjakkal szaporodtak. A mi tegnap elég volt, az ma kevés.

A jegyzőt az élet ezer szálai kötik össze a néppel s a nap nap utáni közvetlen érintkezés megadja a követelmények alapját; a folyton fejlődő korszellem a teljesítések irányát. A szilárd alapon nyugvó helyes irány legyen a jegyző vezéresillaga, a melyet komoly elhatározással, erős akarattal és a jövőbe vetett bizalommal kövessen. Mi lehetne elsőbb ezen irányzatban más, mint a honszeretet?

Ma, midőn a népek millióit meg nem emészett eszmék melegágyából felburjánzott tévnanok csábító ígérései a fennálló és századok viharait túlélt társadalmi rend erőszakos megbontására és egy új lehetetlen világrendnek megteremtésére ösztökélik, lehet-e szebb hivatása a jegyzőnek, mint a lángoló honszeretelm szavaival felvilágosítani népét és visszatartani a hazátlanság, a nemzetközieség apostolainak befolyásától? E nagy világot kevesen vagyunk mi magyarok. Ezen kevés magyart megtartani magyarnak és hazánknak, legyen a jegyző ideálja. Ha mindenikük azon körben, melybe a sors rendelte, becsületes munkával, erős nemzeti öntudattal és a nép szeretetével hivatását betölti, nem kell félni a haza jövőjét s nem kell félni az alapostolok idegzsibbasztó és romboló terveinek megvalósulásától.

A vajdó század méhéből szülemlett torz eszmék csábító ingerének egyedüli ellenszere a hazaszeretet ápolása és fejlesztése.

A jegyző hivatása nem ér véget az akták elintézésével. Neki kötelessége népének eszmévilágát, gondolkodási módját megismerni; az abban nyilvánuló félszeg felfogásokat, téves nézeteket, káros következményű irányzatokat oktató szóval elsimítani, kiegyenlíteni. Nem elég, jó jegyzőnek tartatni, hanem tényleg annak is kell lenni. A külszin tartalom, a látszat belső érték nélkül nem ér semmit. A jó jegyző népével együtt érez, együtt gondolkozik, megosztja vele örömet, buját, gondos kézzel kivezeti az utvesztőkől a helyes utra, formáló kezével átgyurja gondolatvilágát, ápolja és fejleszti a keblekben elplántált hazaszeretetet.

Nemes hivatás a jegyzőé!

Az egyszerű földmives, lakják bár az a

bérces hegyek völgyeiben, vagy az Alföld déli-bábos rónáin, benne látja összpontosulva a földi hatalom összes igazgató szálait.

A jegyzőtől vár tanácsot, segílyt, ha baj éri, ő tőle ismeri meg polgári jogainak és kötelességeinek határvonalait.

Jó jegyzőnek jó a községe is. A bizalom, melyet népétől ki kell érdemelnie, összekötő láncszem e kettő között. Ezt a bizalmat csak a jó jegyző tudja kivívni magának, és ha kivívta, meg is őrzi. A kivívott és megőrzött bizalom egyedüli ismerve a jegyző mivoltának. Bizalom nélkül a legzsénelisabb ember sem tud a községnél bármily nemes dolgot is megalkotni. Azért a lakosság bizalmát a jegyzőnek, ha jó jegyző akar lenni, okvetlenül bírnia kell.

Bár nehéz a bizalmat megszerezni, nem lehetetlen az. A mindennapi munkában megkérgecsült tenyeret lehet kizárásra birni, a durva daróc alatt dobogó szívet megnyerni. Csak a módját kell eltalálni. A ki eltalálja, megszerzi a nép bizalmát is. Az élet ma nehezebb, mint volt régen. A gazdasági viszonyok mostohasága, az élet szükségleteinek emelkedése a földmives osztály súlyos terheit öregbitik. A jövedelem csökkenés és az életviszonyok és élet-előfeltételek megváltozottsága elég gondot okoz a népnek. De hogy e kettő között fentálló aránytalanságot megszüntetni lehet, mi sem bizonyosabb. Világos, hogy a fejlődött korszellem, a tudás terjedése, a látkör szélesbülése az élet-szükségletek emelkedésének természetes okai. Es hogy ezekkel lépést tarthasson a gazdasági fejlődés, szükséges, hogy a nép az elavult gazdasági rendszerrel szakítson és gazdasági életét racionálisabb alapokra fektesse. A jegyző feladata népét az intenzív gazdálkodásra serkenteni, kitanítani a jövedelmezőbb gazdasági vezetésre, megmutatni neki, ha szükséges, külföldi példákra való hivatkozás mellett is, a föld jövedelem fokozási módjait, hogy ez által a vagyonosodás terjedjen, a fejlődött élet-szükségletek kielégítést nyerjenek, s a kultura emelkedjék. A vagyonosodás a kultura melegágya, a melyből az emberi fejlődés szükségszerű következményei nyerne kielégítést. Ezt kell ápolni és fejleszteni, akkor a földosztó szociális tanok süket fülekre találnak.

Ha ezeket a gazdasági fejlődést előmozdítani hivatott nézeteket be tudja oltani a jegyző a nép véérébe, a fenyegető mérvű kivándorlási mozgalmak redukálódnak. A kivándorlás ugyan ezzel sem fog szünetelni, mert az elégedetlen elemek és a nép salskja azért bohó ábránddal fog gondolni a távol világrészek ködében uszó aranyhegyekre. Egy eredménye azonban lesz: a munkás és hazafias elemet itthon visszatartja a hazában. Ez is eredmény és pedig nagy eredmény lesz.

Az egyszerű pór is tagja a népcsaládnak, alkotó eleme a nemzetnek, mely e hazát lakja, ellenség ellen vére osztásával megvédi. Az egyszerű munkást ép úgy meg kell becsülni, mint a nagy urat. A nagy államgépzetnek ő is alkotó része, a mely nélküle nem, vagy rosszul funkcionálna. Legyen azért a jegyzőnek jelszava: a nép megbecsülése. A munkában felnőtt ember mindig megbecsüli a munkáskezeket. Tudja, hogy a munka nemesítő hatása mindenütt meglátászik a világon. Az önképe munkájával szerzett kenyér a legjobb. A ki kenyérét így szerzi meg, megérdemli a megbecsülést.

Ha a jegyző meg tudja népet, a viszont megbecsülés önként következik. A kölcsönös megbecsülésből származik azután a bizalom, ennek eredménye lesz a szeretet és az egymás megértése.

Természetes, hogy a megértés alapfogalata csak erkölcsi lehet.

Az évezredek világlend az emberi rétegek közé bizonyos választalakot vont. E választalak között összekötő kapoca legyen a községben a jegyző.

Legyen közvetítője a különböző néprétegek óhajainak, a természetesen időszerűként felmerülő ellentéteket simítsa el, s ha kell, gondos kézzel nyesegetse le a vad hajtásokat mielőtt a nemes törzset magát támadnák meg s elvonnák tőle a szükséges életerőt. Közvetítse a néposztályok között az egymás megértését s ha ezt megteszi, nem végzett hiábavaló munkát.

De viszont erős vaskézzel kell lesújtania ott, a hol a fennálló társadalmi rend, az államokat, nemzet és király ellenes tendenciák útik fel vakmerően hydra fejüket. A meghajolni nem akaró rendbontó elemeknek éreznük kell már nála a megtorló államhatalom sújtó kezét. Minden megbomlasztásra irányuló célnak meg kell törnie a törvények erején. Ha a szép szó nem használ, ha az ellentét kiegyenlíthetetlen, ott bukni kell az ily irányzatnak, oly csufosan bukni, hogy elretentő példál szolgáljon.

Magyar hazánk területén sokféle nemzeti-ség lakik, de miként csak egy politikai nemzet van, csak egy állameszme, a magyar állameszme. E különböző nemzetiségeket testvéri kezfogásra, együttes kulturális haladásra buzdítani a jegyzőnek is feladata. E téren kövessen el

mindent, áldozza ez eszmének legjobb tudását, fordítsa reá nemes ambícióját. Ha e nemzetiségek megértését és kölcsönös szeretetét egymás iránt a maga kis körében létrehozta, megtette kötelességét. S a mint ez kötelessége, úgy kötelessége az is, hogy a nemzetiségek minden a fennálló államrendszer, a felekezetek közötti békés viszony megbontására alkalmas irányzatait hathatósan utasítsa vissza. Mert a mint romboló ereje van a szocializmusnak az állami rendre, ép úgy vészthozó minden megbontási törekvés is az államra. Résen kell lennie tehát a jegyzőnek ott, a hol erre szükség mutatkozik és előrelátó óvatossággal, gondos tapintattal kell eljárnia.

A mai kor jegyzője nem csupán tanácsadója és vezetője népének, hanem egyúttal nemzeti apostola is, a kinek hazafiai kötelessége a nemzeti állam kiépítésében a maga részét kivenni. Vegye is ki! Minden atómja nemzetünknek hozzá kell hogy járuljon a nagy eszme megtestesítéséhez. A jegyzőnek is, sőt az ő körében neki első sorban. Társadalmi, humanitárius feladatai is az új idősakban megszaporodtak.

Nagy vonásokkal bemutatam önöknek a modern magyar jegyző azon kötelességeit, a melyek az én szerény nézetem szerint rendkívül fontosak és a melyeket teljesíteni elengedhetlen kötelessége. Szíveleljék meg fiatal barátaim ezeket, vegyék fontolóra s ha az életben hasznát veszik ezeknek a vázlatos fejtegetéseknek, csak az önök érdeme lesz.

Vegyék szívükre az elmondottakat és segítse önök az egek ura ennek megvalósításában! Mert csak Istennek segítségével lehet sikeres eredményt elérni.

Legyenek önök a jövő ilyen jegyzői!

Ezután a tanfolyamhallgatók nevében Balaton Gusztáv mondta a következő beszédet:

Meltóságos főispán ur!

Nagyságos igazgató és tanár urak!

A nagybecskereki 1900/1901. évi közigazgatási tanfolyamra felvett hallgatóknak együttes határozata alapján csekélységem lett megbízva azon megtisztelő feladattal, hogy az összes hallgatóság nevében hálattal válaszunkat, törekvéseinket és szándékainkat előadjam kegyes színek előtt.

Kivétel nélkül törvényszabta minősítéssel bíró fiatal emberekből álló testületként jelentkezünk kegyes színek előtt. Valamennyien a jelen közigazgatási rendszer keretében rövidebb-hosszabb gyakorlattal bírnak, abban alkalmazást és kenyeret találtunk.

Kész örömmel és lelkesedéssel ragadtuk meg a magas kormány bölcs intenciója folytán jelen tanfolyam létesülése és mai ünnepélyes megnyitása által adott alkalmat, hogy jelenleg, eddig nem létezett egyöntetű kiképzésre való alkalom hiánya miatti hézagoss és fogyatékos ismereteinket lehetőleg gyarapítsuk, kiegészítsük és egyöntetűvé tegyük.

Örömmel és megnyugtatóssal látjuk, hogy ebbeli törekvéseink lehetővé tételén valóban atyai gondoskodással és jóakarattal oly magas-állású és nagy tudományú férfiak fáradoznak, mint e tanfolyam magas protektora, főispán ur ő méltósága és a kiváló szakemberekből álló mélyen tisztelt tanári kar. Biztosítva látjuk jövőnket, biztosítva a szakmánkban való teljes kiképzés alapfeltételeit. Tagadhatlan, hogy némi csüggedéssel és aggodalommal eltelve állunk itt kegyes színek előtt a tanfolyam ünnepélyes megnyitásának emlékeztető napján, mert érezzük a ránk váró feladat nehézségét és tudatával vagyunk annak, hogy csupán kitartó szorgalom és munkásság által leszünk képesek azzal megbirkózni.

Esedezőnk, miszerint bennünket atyai jó akaratukba fogadni kegyeskedjenek, melyben minden reményünk, minden bizalmunk összpontosul.

Isten áldása koronázza érdekünkben tett nemes és hazafias fáradozásukat.

Végül Rónay Jenő főispán a vendégeknek szíves megjelenésükért köszönetet mondván, a megnyitási ünnepélyt berekesztette. A közönség végül a főispán indítványára lelkes éljenzéssel adott kifejezést Széll Kálmán miniszterelnök iránt érzett hálájának, ki a közigazgatási tanfolyamokat létesítette.

A szép ünnepély $\frac{1}{2}$ 12 óra tájban ért véget.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken délután 5 1/2 óráig; ugyanazon napokon este 6-tól 8-ig urak részére is. A kádfürdő egész nap este 7 1/2 óráig nyitva marad. — Október 3-tól minden szerdán szónap fél órákkal délig urak, délután hölgyek részére.

Szeptember 10. Városi közgyűlés.

— **Látogatás.** Ráday Gedeon gróf, a békés-bánsági református egyházmegye gondnoka ma délután 5 órakor a nagyikindai vonattal hűveinek s az itteni egyháznak meglátogatására Nagybecskerekre érkezik.

— **Esküvő.** Fischer Miksa előkelő nasici kereskedő f. hó 11-én d. e. 1/2 10 órakor a nagybecskereki isr. imaházban esküszik örök hűséget Schwartz Adolf polgártársunk bájos leányának, Ilka kisasszonynak.

— **Bucsu Muzslyán.** Mária nevenapján, f. hó 9-én (vasárnap) lesz a felsőmuzslyai bucsu, ami hagyományos szokás szerint örömmünnepe a muzslyaiaknak. Ebből az alkalomból az ottani olvasókör saját helyiségében nagyszabású táncmulatságot rendez, melynek jövedelme a könyvtár gyarapítására szolgál. A mulatság d. u. 3 órakor veszi kezdetét. Belépő díj személyenként egy korona.

— **A közig. tanfolyam hallgatók estélye.** A nagybecskereki közigazgatási tanfolyamra felvett hallgatók Balásy, Petrovits, Marianoff és Keller nevű társaiknak felhívása folytán tegnap, szerdán este a kaszinó kert helyiségében együttesen megjelentek ismerkedési estélyre. A hallgatók az összetartozandóság szükségességének helyes ismerésével testületé tömörülni szándékoznak, egyhangulag Balaton Gusztáv országos jegyzői oklevéllel bíró tanfolyam hallgatót választottak meg korelnökül és a következő megállapodásokra jutottak: 1. Testületé szervezkednek, mely saját kebeléből választja tisztviselőit és választmányát és internátus hiányában saját hatáskörében fog gondoskodni arról, hogy tekintettel arra a tekintélyes számra, melyben jelentkeztek, részükre magán vállalkozás útján közös helyiségben a minimális árú étkezés biztosítottassék. 2. A tanfolyam hallgatóságát aposztrofáló beszédre Balaton Gusztáv korelnök és tanfolyamhallgató adja meg a hallgatóság érzelmeit és intencióit kidomborító választ. 3. Alakuló közgyűlés tartassék meg a megnyitási ünnepélyt követő napon, azaz f. hó 6-án este 7 órakor ugyancsak a kaszinó kert helyiségében. Ezen megállapodások után korelnök Balaton Gusztáv mondotta az első felkötöttöt ő Felsége az apostoli király magas személyére, melyet a hallgatóság állva meghallgatván, eggyet-eggyel éljenzéssel juttatott méltó befejezésre. Ezután a Hymnus, majd a Szózat eléneklése következett, melyet a hallgatóság szintén állva és átérzett lelkesedéssel és megatottsággal interpretált. A korelnök tisztét befejezettnék nyilvánítván, társait az egyetértő és vállalt munkálkodásra, szorgalmas együtt tanulásra és kollégialitásra, vezetőik iránti szeretetre és tiszteletra híván fel, megbízatását befejezettnék nyilvánítva arról lemondott. A hallgatók kedélyes együttlétben maradtak még buzamos ideig, eltelve komoly szándékkal a szorgalmas tanulásra és jövő haladásukba vetett bizalommal.

— **Megtisztelt orvosok.** A f. hó 2-án Esztergomban lefolyt országos orvosi szövetség igazgató tanácsába a vidéki tagok közül dr. Balogh Dézso kumáni és dr. Korek György perjamosi orvosok is meg lettek választva. Jól eső örömmel regisztráljuk e hirt, hogy nevezett orvosok működése a megye határára is elismerésre talált s hogy emez új tisztségükben alkalmuk lehet tapasztalataikat illetékes helyen is érvényesíteni.

— **Milyen időnk lesz?** A szegedi híres Meteor, kinek jóslása rendszerint beválik, ezeket jóslja szeptemberre: Szeptember csomópontjai 1., 2., 3., 9., 13., 15., 23., 24-ére esnek, a 2. s 9-iki erős hatásnak, így a mostani hónapunk változatos időjárásal köszönt be, a mely majdnem közepéig kisebb-nagyobb mértékben eltart s ha a foltok rem zavarják meg, második fele már állandóbb jelleget öltethet. Egészben véve szeptemberben a változatos időjárás mutatkozik uralkodónak.

— **A városi közegészségi bizottság** tegnap délután tartotta gyűlését a városházán dr. Menczer Lipót elnöke alatt, jelen voltak: dr. Weiterschan József főorvos, dr. Fialowski Béla kir. tszéki orvos, dr. Menczer Izidor városi orvos, dr. Hirschl Mór. magánorvos és dr. Perisics Zoltán városi főjegyző, mint helyettes rendőrkapitány. A városi főorvosnak tudomásul vett azon jelentése után, hogy a hevenyfertőző bántalmak, néhány kanyaró esetet kivéve teljesen megszűntek, felolvasásra került Csanda Endre és Basch Imre okleveles gyógyszerészek külön-külön benyújtott kérvénye a Nagybecskereken a gabona-téren egy ötödik gyógyszer-tár felállítására tárgyában. Utána a helybeli gyógyszerészek terjedelmes ellenirata került felolvasásra, melyben részletesen kimutatják, hogy Nagybecskerek városa az utóbbi időben oly anyagi romlásnak indult, hogy teljes elszegényedésnek néz elé és elősorolják az ezen állapotot előidéző okokat, mondják továbbá, hogy még viszonylagos gazdag emberek sincsenek a városban, hogy a szegénység folytán gyógyszereseket nem vásárolnak, ezek szerint felesleges az ötödik gyógyszer-tár és a meglévő gyógyszer-tárak fennállását veszélyeztetné. Ezek dacára a közegészségi bizottság kimondotta, hogy az ötödik gyógyszer-tárra azért van szükség, mert a helybeli gyógyszer-tárak, egynek kivételével, mind a fő-utcában vannak elhelyezve s a gyógyszer-táraknak pedig a közönség érdekében ott kell lenniök, ahol a közönség azt legelőbb és legkönnyebben érheti, továbbá, hogy a nagy hidon túl levő városrész sokkal több lakossággal bír, mint az itteni, s azon az oldalon létesül és működik néhány ipartelep, melynek munkásai érdekében kell, hogy a gabona-téren gyógyszer-tár létesítsék, mert a nagy hid örökös javításai folytán csak kerülő uton juthatni a gyógyszer-tárba és végül, hogy az ötödik gyógyszer-tár az eddig fennálló gyógyszer-tárak létét alá nem ásná. Mindezek után a bizottság az ötödik gyógyszer-tár felállítását javasolta a közgyűlésnek.

— **Katonai kedvezmény a jegyző-jelölteknek.** A honvédelmi miniszter a közönségi közigazgatási tanfolyam azon hallgatóinak, kik az ujonckivétel, illetőleg a végleges számbavétel eredményéhez képest a magyar királyi honvédséghez jutottak, illetőleg fognak jutni és beosztatni és a honvédségi tényleges szolgálatot f. évi október havában tartoznának megkezdeni, egy évi szolgálat-halasztást engedélyezett. Ugyancsak a honvédelmi miniszter ezt a kedvezményt a közigazgatási tanfolyamoknak azon középiskolai 6. osztályt végzett jövendőbeli hallgatói részére, kik az 1901. és 1902. évben fognak besoroztatni és a honvédséghez tényleges szolgálatra behivatni, szintén kilátásba helyezi. A honvédelmi miniszter egyuttal fölkerlte a közös hadügyminisztert, hogy a közös hadsereghez behívandó hadköteles jegyző-jelöltek részére hasonló kivételes kedvezményt engedélyezzen. A halasztási kérvény tekintetében a tanfolyamok igazgatói részletes fölvilágosítással szolgálnak. Ez irányban Széll Kálmán belügyminiszter már utasította az igazgatókat.

— **Állategészségügyi felügyelőségek.** Az állategészségügy államotásának előmunkálatai serényen folynak s a földmívelésügyi miniszterium a nyári szünet alatt is foglalkozott e kérdéssel, a mennyiben már a jövő év január elsején életbe akarja léptetni az új rendet Darányi miniszter. Addig is ki fogják nevezni az állami állatorvosokat, számszerint mintegy 600-at. Az állategészségügyi közszolgálat államotásával az ország hét állategészségügyi kerületbe lesz beosztva. A kerületek székhelyei Pozsony, Veszprém, Budapest, Kassa, Nagyvárad, Temesvár és Kolozsvár városok lesznek. Az állategészségügyi kerületek élén állategészségügyi felügyelők fognak működni.

— **Éjjeli látogatás.** Réva-Ujjalun történt az alábbi eset, amelyről ottani levelezőnk értesít. A napokban Szandler Mária postamesternő lakásába éjféltájban a nyitott hálószoba ablakán keresztül egy alak behatolt a szobába, amelyben a postamesternőn kívül még három leány aludt. Az alvók nem vették észre a látogatót, aki sans géne gyufát gyújtott, s elkezdte az alvók arcait vizsgálgatni. Midőn az égő gyufával Szeitz Katalin ágyához közeledett, ez fölriadt, lármát ütött, mire az éjjeli látogató úgy ahogy bejött, az ablakon át távozott. A nagy lármára, hogy rablók törtek volna a postahivatalba, a közönség népe is csakhamar a helyszínén természetesen sokára megéjlették a titokzatos éjjeli látogatót Buda-

sics Szilárd ottani legény személyében, aki annál kevésbé sem lehetett rabló, mert szive bálványát, a postamesternő szolgálatját kereste égő gyufa világítás mellett. Azonban megadja az árát s okatlan időben tett látogatásának, mert magánlak megsértés címén feljelentették a szerelmes legényt a bíróságnál.

— **A pékbolt tolvaja.** Szabó György rudnai pékmester boltjának rendes látogatója volt, csak hogy éjnek idején Milyev Katalin, aki a bolthelyiségbe a mindenkor nyitott ablakon át behatolva, apránként három zsák lisztet s 18 korona készpénzt hordott haza lakására. A napokban egyik ilyen látogatása alkalmával éppen a munkánál találták, amint a lisztes zsákokat megvámolgatt.

— **Leégett buzakészlet.** A románkécsai határban Ruge László zombolyai lakos tulajdonát képező mintegy 600 keresztből álló buzakészlet leégett. A birtokos kára azonban megtérül, mert a kazal biztosítva volt.

— **A pálinka.** Melencén Grasin János és Kelyácski Ráda egész áldott nap pálinkázottak kettesben, egyik a másikat felköszöntve, közben pedig elpolitizáltak a fiatal szerb király házassága felett. Grasin helyeselte a király házasságát, míg társa rosszalta. E fölött összekapottak, aminek az lett a vége, hogy Grasin felkapott egy kezűgyébe eső 3 águ vasvillát s azzal Kelyácskit hasba szurta.

— **Kóbor cigányok rendszabályozása.** A szüntelen kóborló cigányok, kiknek közveszélyes volta már hovatovább fenyegetőbb jelleget ölt, belügyminiszteri intézkedéssel már régebből utazási engedély váltására vannak kötelezve. Az engedélyt a családfő váltja és hozzátartozóinak számát bejelentve, azt a kiállító hatóság az engedélyre följegyzi. Több ízben fordultak azonban elő visszaélések az így kiállított engedély orve alatt. A vándor cigányok rovtovább csavargókat fogadtak magukhoz s őket családtagokul adva ki, a hatóságot így félrevezették. A belügyminiszterium nevében most Gulner államtitkár rendeletet bocsátott ki, melyben utasítja a hatóságokat, hogy a kóbor cigányoknak ezentul kiállítandó utazási engedélyükben a családfőhöz tartozó családtagoknak nemcsak számát tüntessék ki, hanem világosan és részletesen följegyzendő minden egyes hozzátartozónak neve, kora s a családfőhöz való viszonya is. Üdvös megoldása lesz e rendelet — ha pontosan végrehajtják — a kóbor cigányok vándorlásainak.

— **Vezeklés.** Egy kis város napilapjának nyiltekerében az alább következő nyilatkozat jelent meg:

„Ezennel kijelentem, hogy összes adóságaimat pazar, könnyelmű gazdálkodásom miatt férjem tudta és beleegyezése nélkül csináltam. Férjem bőkezűen lát el mindig pénzzel s nekem jó gazdálkodás mellett még meg is kellett volna valamit takaritanom. Nagyon sajnálom, hogy így jártam el férjemmel szemben s becsületes nevét könnyelmű adóságokkal annyira megruholtam.“ R. Karolin.

— **Ami a gazdákat érdekli.** Ez fontos hír nekik. Új passzus lesz. A földmívelésügyi miniszter az állatorvosi közszolgálat államotásáról szóló törvényt a jövő év január 1-ével életbe léptetni szándékozik. Ennek folytán a nevezett időpontban a marhalevelek bélyegilletékei megváltoznak; két évesnél idősebb ló és szarvasmarha után darabonként 20 fillér, két évesnél fiatalabb ló és szarvasmarha, valamint korra való tekintet nélkül minden öszvér, számar után 12 fillér, juh, kecske és sertés első darabja után 4 fillér, minden további darab után 2 fillér bélyegilleték lesz fizetendő, s ezen illetékek szerint kiállított úrlapok bocsátatnak forgalomba. Ebből kifolyólag a pénzügyminiszter figyelmezteti a törvényhatóságokat, hogy a most forgalomban levő úrlapok megrendelésénél csak a szükségnek megfelelő, azt a mennyiséget szerezzék be, mely a folyó év végéig elegendő lesz; nehogy a mostani úrlapokat nagy mennyiségben kelljen megsemmisíteni, ami az azokkal való leszámolást nehezítené.

— **A halott becsülete.** Részletesen közöltük annak idején a kisoroszi postassikkasztás ügyét, hogy Joánovics Zorka fiatal postakézelnő, ki állítólag a sikkasztást elkövette, mielőtt a csendőrség letartóztathatta volna, szíven lötte magát. A boldogtalan leány édes anyja mindjárt úgy nyilatkozott, hogy a 600 koronát nem a leánya sikkasztotta el és most feljelentést tett, melyben egy kisoroszi előkelő családot, aki a leányánál a postahivatalban minden nap megfordult, vádol a pénz ellopásával.

— **Köszönetnyilvánítás.** Mangold L. könyvkereskedése 14 drb könyvtáskát küldött a szegénysorsu iskolai gyermekek közt való szétosztás céljából. E nemeslelkű adományért e helyütt mond hálás köszönetet az „Iskolagyermekbarát-egylet“ elnöksége.

— Öngyilkosság. Lapunk zártakor veszszük a hirt, hogy Fischer Lipót, az országos tárházak nagybecskereki fiókjának volt főnöke ma délután föbe lőtte magát a tögtön meghalt. A gyorsan értesített orvosok csak a beállott halált konstatálhatták.

— Agyonforrázott gyermek. Nagyszentmiklós-ról jelentik, hogy Szerbessku Mita ottani román napszámosnak két éves Náta nevű leánykája a napokban a konyhában egy forró vízzel telt üstbe esett. Mire édes anyja észrevette, a kis leányka oly súlyos égési sebeket szenvedett különösen felső testrészein, hogy az darabokban vállott le róla. A szerencsétlen kis leányka még az nap iszonyu kínok közt kiszenvedett.

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskekre, illetve Nagy-Becskekről.

Ervényes 1900. május hó 1-től.

Erkezik:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarra:

Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.
Pancsováról: délelőtt 9 óra 16 p.; délután 5 óra 18 p.
Temesvárról: este 8 óra 34 p.; éjjel 10 óra 18 p.
Verseczről: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.
Alibunáról: este 8 óra 34 p.

Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) délelőtt 11 óra 20 p.; este 7 óra 06 p. (csak minden vasárnapon).

Csőszteléről: (keskenyvágányu vonal) reggel 6 óra 24 p. (csak minden kedden, pénteken).

b) a nagybecskereki (nknbvt.) pályaudvarra:
Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

Indul:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarról:

Zsombolyára: délután 4 óra 36 p.
Pancsovára: reggel 8 óra 28 p.; délután 5 óra 30 p.
Temesvárra: délelőtt 9 óra 24 p.; délután 4 óra 36 p.
Verseczre: reggel 5 óra 59 p.; délután 4 óra 36 p.
Alibunára: reggel 5 óra 59 p.
Zsombolyára: (keskenyvágányu vonal) délután 5 órakor.
Csősztelére: (keskenyvágányu vonal) délelőtt 11 óra 30 p. (csak minden kedden, pénteken és vasárnapon).

b) a nagybecskereki (nknbvt.) pályaudvarról:
Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 49 p. este 7 óra 06 p.

TÁVIRATOK.

Takács Zoltán drt elfogták.

Budapest, szept. 6. (A „Torontál” ered. táv.) Takács Zoltán drt, a Berecz-féle sikkasztás révén két és fél évi börtönt szenvedett budapesti ügyvédet ma ismét letartóztatták bankjegyhamisítás miatt

Krüger menekül.

Budapest, szept. 6. (A „Torontál” ered. táv.) Laurengo-Marquezból jelentik: Krüger elnök inognito elhagyja országát. Krüger Salisburyhez tiltakozást intézett Transvaal anektálása ellen.

A kínai veszedelem.

Budapest, szept. 6. (A „Torontál” eredeti távirata.) Hongkongból sürgönyzik: Kantonban s egyáltalában a déli tartományokban nagy nyugtalanság van.

A békebizottság összeállítását az özvegy császárné arroganciájának újabb bizonyítéka gyanánt tekintik és a hatalmakra nézve sértőnek mondják.

Határidő-újsz.

Budapest, szept. 6. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) Kiegészítő kínálat mellett gyöngye vételkedv. Az árak változatlanok. Fölmondott 6000 mm. buza. Kötöttett:
Buzsá úszre 7.59—7.60
„ 1901. ápr. 7.99—8.—
Rozs úszre 7.05—7.06
Zab „ 5.26—5.27
Tengeri augusztusra 6.12—6.13
„ 1901. májusra 4.91—4.92
Repce úszre 14.20—14.25

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1900. szeptember 6.

A kőszárúszlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Bánsági	6	76	7.85	7.45	80	0.—
Tiszavidéki	76	7.80	7.45	80	7.75	7.90
Pestvidéki	76	7.15	7.25	80	7.60	7.70
Bácskai	76	0.—	0.—	80	0.—	0.—

		kilós	
Rozs	uj	elsőrendű	70—72
		másodrendű	—
Árpa	„	takarmány	60—62
	„	égetni való	62—64
	„	sőrfőzésre való	64—66
Zab	„	—	39—41
Tengeri	ó	bánsági	—
	„	másnemű	—

Hirdetések.

7185. tlkvi szám 1900.

779—1.1

Árverési hirdetmény.

A törökbecsei kir. járásbírószág, mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajthatónak Koszarits János törökbecsei lakos végrehajtást szenvedő elleni 104 korona 30 fillér s járuléki iránti végrehajtási ügyében a területén levő Török Becse község határában fekvő törökbecsei 753. sz. tjkvben A. I. 1. sorsz. 1024. hrsz. 773. öi. számú ház és 140 □-öl beltelek 800 korona kikiáltási árban 1900. évi szeptember hó 24 én dél után 3 órakor a kir. járásbírószág tlkvi helyiségében árverés alá fog bocsájtatni és a kikiáltási áron alul el fog adatni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881: LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfoollyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én kelt 3333. számú igazságügy-miniszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt át-szolgáltatni.

Vevő köteles a vételárt 3 egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a második 30 nap, az utolsót 45 nap alatt, mindég az árverés napjától számítandó 5% kamattal együtt a törökbecsei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbírószág tlkvi irattárában és Török-Becse község elől-járászágánál megtekinthetők.

Kelt Török-Becsén, a kir. járásbírószág tlkvi hatóságnál, 1900. évi július hó 12-én

Szabó,
kir. aljbíró.

970. B. v. k. szám 1900.

777—1.1

Árverési hirdetmény.

Közhírré tétetik, miszerint a tekintetes nagybecskereki kir. törvényszéknek 1900. évi 3904. és 4665. sz. végzésével megkeresett tekintetes nagybecskereki kir. járásbírószágnak 1900. évi V. 555/5. és 740. szám alatt kelt végzése folytán dr. Eibes-schitz Miksa ügyvéd által képviselt, Weisz Lipót nagybecskereki lakos részére, Ratzkov Manójló nagybecskereki lakosnál 1524 kor. és 900 s jár. iránti kielégítési végrehajtás utján 1900 évi augusztus 18-án felülfoglalt és 3270 koronára becsült és magban 201 métermázsa 41 klgr. buza, 31 mm. 24 klgr. zab, 4 mm. 30 klgr. rozsból álló ingóknak Blum Sándor-féle magtárban Vörösmarthy-utcában Nagybecskereken bírói árverésen készpénz fizetés mellett leendő eladása 1900.

évi szeptember hó 20-ik napjának d. e. 9 órájára tüzetett ki az 1900. évi V. 555/7. szám alatt kelt végzés alapján.

Együttal felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtható követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, de az, ha részükre a foglalás korábban eszközöltetett, a végrehajtási iratokból ki nem tűnik, ugy az esetben is, ha elsőbbségük bérleti vagy haszonbérleti viszonyon alapszik és ezen törvényes zálogjoguk a végrehajtási jegyzőkönyvben meg van ugyan említve, azonban a követelés összege ugyanott kitüntetve nincs, miszerint az 1881. évi LX. t. c. 111. §-ához képest elsőbbségüket az árverés megkezdéséig alólirhoz egy példányban írásban adják be, avagy szóval jelentsék be annál is inkább, minthogy későbbben bejelentett elsőbbségek végrehajtható kielégítését nem gátolva, igénylők a vételár fölölselegére fognak utasíttatni.

Kelt Nagybecskereken, 1900. évi szeptember 5-én.

Kiss István,
kir. bir. végrehajtó.

Peljamosi járási főszolgabírószágtól.

6877/900.

778—1.1

Pályázati hirdetmény.

600 korona évi fizetéssel rendszeresített Ujszentpéteri községi irnoki állásra pályázatot hirdetek.

Felhivom mindazokat, a kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy felszerelt folyamodványukat f. évi szeptember hó 16-ig hozzám adják be.

Perjamoson, 1900. augusztus 25.

Gyertyánffy s. k.,
főszolgabíró.

6740. tlkvi sz. 1900.

771—1.1

Árverési hirdetmény és feltételek.

A perlaszi kir. jbiróság, mint tlkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán Ankity Steván t.-szigeti lakos javára 60 kor. tőke, ennek 1898. évi január hó 7-től járó 5% kamata, 72 kor. 60 fill. s 15 kor. 30 fill. jelenlegi s még felmerülendő költség kielégítése végett az 1881: 60. t. c. 144. §. alapján és 146. és 186. §. értelmében kk. Janosev Milán t.-szigeti lakos ellen az ezen kir. jbiróság területén Tor.-Sziget község határában fekvő és a tor.-szigeti 685. sz. tkvben foglalt:

1. 406. sz. ház és 800 □-öl házhelyre 132 korona.
2. I. d. 27. hrsz. 1 hold I. o. szántóra 308 kor.
3. II. d. 134. hrsz. 1440 □-öl I. o. szántóra 308 kor.
4. III. d. 134. hrsz. 2 hold I. oszt. szántóra 291 kor.
5. I. d. 134 hrsz. 1400 hold I. oszt. kaszálóra 277 kor.
6. hrsz. nélküli 400 □-öl szőlőre 182 kor. becsárban az árverést elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés T.-Sziget községében 1900. évi szeptember 26-án d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő, ugy a tlkvi hivatalban, mint Tor.-Sziget községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

1. A kikiáltási ár a becsár.
2. Ezen árverésen a fenti ingatlanok a kikiáltási áron alól is eladatni fognak.
3. Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapírokban a kiküldött kezéhez letenni.

Perlaszon, a kir. járásbírószág, mint tlkvi hatóságnál 1900. június 28-án.

Tóth,
kir. aljbíró.

Torontali helyi érdekű vasutak menetrendje.

Érvényes: 1900. évi május hó 1.-től.

Oda.				Nagy-Becskerek—Zsombolya.				Vissza.			
Vegyes-vonat				1.				Vegyes-vonat			
12.	14.	16.	18.					11.	13.	15.	17.
I-III. osztály								I-III. osztály			
				ind. Budapest-nyugati-pályaudvar	érk.						
				„ Szeged	érk.						
				ind. Nagy-Kikinda	érk.						
				ind. Nagy-Becskerek (2.)	érk.						
				érk. N.-Becskerek-Bpart (2. 7.)	ind.						
				ind. N.-Becskerek-Bpart (2. 7.)	érk.	915		834		1015	
				↓ *Nagy-Becskerek-Gytelep	↑	904		824		1005	
				érk. Sándorudvar (2.)	ind.	855		812		956	
				ind. Pancsova (2.)	érk.	1158					
				ind. Sándorudvar (2.)	érk.	852		811		955	
				↓ Lázárföld	↑	839		752		941	
				*Pusztá-Kenderes	↑	830		739		931	
				*Lajosmajor	↑	823		727		923	
				↓ Szárcsa	↑	810		708		909	
				érk. Szécsány (3. 4.)	ind.	754		642		852	
				érk. Versecz (3.)	ind.	500		238			
				„ Számos (4.)	ind.			537			
				„ Antalfalva (5.) (Számoson át)	ind.			430			
				„ Alibunár (4.)	ind.			419			
				érk. Pancsova (2.) (Számoson, Antalfalván át)	ind.			159			
				ind. Versecz (3.)	érk.	1039		939			
				ind. Alibunár (4.)	érk.	938					
				ind. Szécsány (3. 4.)	érk.	739	1117	627		837	
				érk. Módos (6.)	ind.	720	1054	556		814	
				érk. Temesvár-Józsefváros (6.)	ind.		530	308		541	
				ind. Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.			905			
				ind. Módos (6.)	érk.	715		546			
				↓ Fény	↑	705		529			
				↓ Párdány	↑	652		508			
				↓ Jánosföld	↑	638		438			
				↓ Ó-Telek	↑	626		420			
				↓ Óregfalva	↑	614		369			
				↓ Torontál-Ujvár	↑	601		338			
				↓ Csene	↑	546		315			
				↓ Kurjácska	↑	533		257			
				↓ Kécsa	↑	525		245			
				↓ Klári	↑	515		233			
				érk. Uj-Zsombolya (7.)	ind.	459		214			
				ind. Uj-Zsombolya (7.)	érk.	457		209			
				érk. Zsombolya (7.)	ind.	450		201			
				érk. Szeged	ind.	147		1146		815	
				„ Budapest-nyugati-pályaudvar	ind.	700					
				érk. Temesvár-Józsefváros	ind.						

Oda.				Szécsány—Alibunár.				Vissza.			
Vegyes-vonat				4.				Vegyes-vonat			
312.								311.			
I-III. osztály								I-III. osztály			
				ind. Nagy-Becskerek-Bégapart (1.)	érk.	834					
				„ Zsombolya (1.)	érk.	1002					
				„ Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	905					
				ind. Versecz (3.)	érk.	939					
				ind. Szécsány (1. 3.)	érk.	622					
				↓ Csott (3.)	↑	615					
				*Bóka megállóhely	↑	607					
				↓ Jarkovác	↑	582					
				érk. Számos (5.)	ind.	537					
				ind. Pancsova (2.) (Antalfalván át)	érk.						
				„ Antalfalva (5.)	érk.						
				ind. N.-Becskerek (2.) (Antalfalván át)	érk.						
				érk. N.-Becskerek (2.) (Antalfalván át)	ind.						
				„ Antalfalva (5.)	ind.	430					
				érk. Pancsova (2.) (Antalfalván át)	ind.	159					
				ind. Számos (5.)	érk.	529					
				↓ Dobricza	↑	514					
				↓ Ferdinándfalva	↑	505					
				↓ Iláncsa	↑	462					
				↓ Kevi-Szöllös	↑	440					
				↓ Uj-Alibunár	↑	425					
				érk. Alibunár	ind.	419					
				érk. Versecz	ind.						
				érk. Temes-Kubin	ind.	201					

Kiskenyvágányú vonal.

Oda.				Nagy-Becskerek-Bégapart—Zsombolya.				Vissza.			
Vegyes-vonat				7.				Vegyes-vonat			
512.	514.	516.						511.	513.	515.	517.
I-III. osztály								I-III. osztály			
				ind. N.-Becskerek-Bpart (1. 2.)	érk.	1120		624		705	
				↓ Német-utca	↑	1116		620		701	
				↓ Ferencz-József-tér	↑	1112		616		657	
				↓ Korona-szálloda	↑	1108		612		653	
				↓ Temesvári-utca	↑	1104		608		649	
				↓ Nagy-Becskerek-Vámház.	↑	1100		604		645	
				↓ Klekk megállóhely	↑	1040		546		627	
				↓ Klekk	↑	1036		542		623	
				↓ Katalinfalva	↑	1018		523		605	
				↓ Katalinfalva megállóhely	↑	1007		517		594	
				↓ Béga-Szent-György.	↑	956		506		543	
				↓ Ittvárnok-Rogendorfi	↑	938		449		526	
				↓ Csösztelek	↑	920		432		509	
				↓ *Pálmajor	↑	902		112		455	
				↓ *Jánosmajor	↑	864		100		447	
				↓ *Magyar-Czernya.	↑	837		1252		430	
				↓ *Karinamajor	↑	823		1221		416	
				↓ *Leonamajor	↑	816		1214		409	
				↓ Német-Czernya	↑	758		1156		361	
				↓ *Juliamajor	↑	751		1149		344	
				érk. Uj-Zsombolya (1.)	ind.	781		1129		324	
				ind. Uj-Zsombolya (1.)	érk.	728		1128		323	
				érk. Zsombolya (1.)	ind.	720		1120		315	
				érk. Szeged	ind.	455				1146	
				„ Budapest nyugati pályaudvar	ind.	700				815	
				érk. Temesvár-Józsefváros	ind.	500				925	

Oda.				Nagy-Becskerek—Pancsova.				Vissza.			
Vegyes-vonat				2.				Vegyes-vonat			
116.	112.	114.						115.	111.	113.	
I-III. osztály								I-III. osztály			
				ind. Budapest-nyugati-pályaudvar	érk.						
				„ Szeged	érk.	700		815			
				ind. Nagy-Kikinda	érk.	147		1146			
				ind. Nagy-Becskerek (1.)	érk.	410		126			
				érk. N.-Becskerek-Bp. (1. 7.)	ind.	820		525			
				ind. N.-Becskerek-Bp. (1. 7.)	érk.	823		528			
				↓ *N.-Becskerek-Gyártelep	↑	828		530			
				érk. Sándorudvar (1.)	ind.	849		542			
				ind. Zsombolya (1.)	érk.	850		552			
				„ Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	450					
				ind. Versecz (3.)	érk.	500					
				ind. Sándorudvar (1.)	érk.	856		553			
				↓ Écska-Zsigmondfalva	↑	910		608			
				↓ Tomasoóvács	↑	947		644			
				↓ Torontál-Ozora	↑	1005		702			
				érk. Antalfalva (5.)	ind.	1030		727			
				ind. Számos (5.)	érk.	850					
				„ Alibunár (4.)	érk.						
				„ Szécsány (4.)	érk.						
				„ N.-Becskerek-Bpart (1.) (Szécsányon át)	ind.						
				ind. Temesvár-Jváros (6.) (Szécsányon át)	ind.						
				ind. Antalfalva (5.)	érk.	434	1036	731		428	719
				↓ Torontál-Vásárhely	↑	445	1053	748		418	709
				↓ Czrepája	↑	500	1111	807		357	651
				↓ Ferenczhalom	↑	516	1130	826		341	635
				↓ *Torontál-Almás	↑	526	1142	838		330	624
				érk. Pancsova	ind.	540	1158	854		316	610

Oda.				Szécsány—Versecz.				Vissza.			
Vegyes-vonat				3.				Vegyes-vonat			
212.	214.							211.	213.		
I-III. osztály								I-III. osztály			
				ind. Nagy-Becskerek-Bégapart (1.)	érk.	915		834			
				„ Számos (4.)	érk.	836					
				„ Antalfalva (5.)	érk.	941					
				„ Pancsova (2.) (Antalfalván Számoson át)	érk.	1158					
				„ Alibunár (4.)	érk.	953					

Kishirdetések.

Egy szó ára 4 fillér.

<p>Zsófia Erted most már, hogy mi- ből fog állani a meglepe- tés? Azt hiszem, nem ha- ragszol érte. Addig is ezer puszi. B. 342</p>	<p>Bonne, szerény igényű kerestetik két gyermek mellé, francia nyelv kívánatik. Budapest, Dessewffy-utca 41., I. em., ajtó 8. 347</p>
<p>Pista. Te is olyan rossz vagy, mint a többi férfi. Nem hiszek. Ha mégis találkozni akar- nál, este a kertben leszünk, de csak 9 óráig. E. 344</p>	<p>A bécsi zenede pályadíj- nyertes zongoratanitónője ZONGORA ÓRÁKAT vállal. Havi 12 leckeért 10 forintért. Bővebb felvilá- gosítással szolgál Sch n ell Alfréd (Mária Terézia-utca 10. szám). 521</p>
<p>X. y. z. Mikor írod meg már, hogy miféleképpen találkozhat- nánk? Tudom, hogy most teljes lehetetlenség, mert mamák erősen őriznek. No de nem lesz ez mindig igy. Csak írd meg, hogyan gondolod a dolgot. Több bátorságot! P. 343</p>	<p>Olcsó ellátásra két fiu vagy leány igen jó helyen elfogadatik, Bpest, Csengeri-utca 84., III. em., 18. szám. 351</p>
<p>Talian leány. Tán csak nem vagy beteg? Nagyon örömdtem a va- sárnapi találkozásnak, de fűstbe ment az is, mint a többi. Valóban aggódom, hogy valami bajod van, esetleg kellemetlenség én miattam. Kérlek írd meg néhány szóval, mert én restelném legjobban, ha miattam csak egy rossz perced is volna. L. 345</p>	<p>Gépez-kovács, saját szerszámmal, október elsőjén való belépésre ke- restetik. Kovacs Ödön, Iltvarnok. 520</p>
<p>Csinos szőke baba, aki oly nagyot kacscintott rám tegnap a Haidegger Ödön-féle bolt előtt, szom- baton 5 órakor legyen a dr. Tolveth-féle sarkon, ha akarvelem megismerkedni. 346 Kis csirkefogó.</p>	<p>Egy intelligens családnál teljes ellátásra, zongorahasználattal elfo- gadatik egy 12-14 éves fiu. Bővebb értesítést nyer- hetni Bpest, VII., Erzsébet- körút 10. sz. tőzsdében. 352</p>
<p>J. Édes lelkem, elhíhet, hogy dühös vagyok, még pedig éktelenül. Ime kárba vesztett annyi fáradság — hisz négy szem közt nem beszél- hetünk! Pedig de sok kér- dezni valóm lett volna! Amnyiban azonban jót tett a dolog, hogy legalább tu- dom, hogy közelemben van — és az a sok druk hiábavaló volt. Írja meg azonnal, hogy mikor és hol találkozhatunk? Ha vasár- napig nem lehetne — ugy kérem, hogy vasárnap a rendes időben és helyen okvetlen megjelenjen!!! Addig is számtalan puszt küld: 341 A magáé.</p>	<p>Fiatall magyar szabóságod hosszabl. időre vígokra kerestetik. Ajánl- kozhatni Berczeli Károly szabómesterhez Dunakesz, Pestmegye. 353</p>
<p>Finom táblaszóló kiloja 25 krajcárért kapható dr. Brajjer Lajosnál. 263</p>	<p>A pénzügyi palotában egy nagy bolti helyiség (a volt fogyasztási szövet- kezet helyisége) azonnal bérbeadó. Ugyanott az üzleti be- rendezések is jutányosan megkaphatók. Bővebbet a kiadóhivatalban. 510</p>
	<p>Gazdasszony magányos urnál szabad lakásért, reggeliért és 5 frt havi fizetésért felvétetik. Cím: Singer Gyula Bpest, VI., Sziv-utca 56., I. em., 9. szám. 348</p>
	<p>Kisasszony, szép és helyes írassal, azonnal felvétetik Sikrai hirdetési irodájában, Bu- dapest, Váci-körút 83. 349</p>
	<p>Diakokat jó kosztra, gondos fel- ügyelet mellett jutányos áron elvállal nos tanár- jelölt. Bpest, VI., Eötvös- utca 30., földszint 4. 350</p>

10.619. szám 1900.

776-3.1

Pályázat.

A rudolfsgnádi irnok-végrehajtói
állás lemondás által megüresedvén, arra
ezennel pályázatot hirdetek s felhivom
mindazokat, kik ezen állásra pályázni akar-
nak, hogy felszerelt kérvényeiket f. é.
szeptember hó 23-ig hozzám annál is
inkább adják be, mert a később érkezet-
teket figyelembe venni nem fogom.

Javadalmazás: 800 korona fizetés és
100 korona lakpénz.

Kelt Nagybecskereken, 1900 szeptem-
ber 16-án.

Daniel Ferenc,
főszolgabíró.

Kereskedelmi tanfolyamot végzett

gyakornok,

ki a magyar és német nyelvet szó-
ban és írásban bírja, irodánkban azon-
nali belépésre felvétetik.

Schlesinger és Polákovits,

Nagybecskerek.

769-3.3

M. kir. államépítészeti hivatal.

1871. számhoz II-1900.

775-3.1

Hirdetmény.

Torontálvármegye alispánja 1900. évi
augusztus hó 29-ikén kelt 40158/900. sz.
határozatával a módos-ujpécsi tvh. közut
60-61. km., továbbá az ittvárnok-basa-
hidai tvh. közut 0-1, 3-4, 5-6. és
9-10. km., végre a t. bece-basahidi tövh.
közut 7-8, 8-9, 11-12. és 22-23. km.
szakaszain összesen 9 drb. betonátesztő
építését 3440 kor. 17 fill. összeg erejéig
engedélyezte.

A fentemlített munkálat foganatosítá-
sának biztosítása céljából az 1900. évi
szeptember hó 24-ik napjának d. e. 10 órájára
a torontálvármegyei m. kir. államépítészeti
hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati
versenyfolyás hirdetetik.

A versenyezni óhajtók felhivatnak,
hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásá-
nak elvállalására vonatkozó, az engedélyezett
költség után számítandó, s a részletes fel-
tételtekben előirt 5%-nyi bántpénzzel el-
látott zárt ajánlataikat kitűzött nap d. e. 10
órájig a nevezett hivatalhoz annyival
inkább igyekezzenek beadni, mivel a később-
ben érkezettek figyelembe nem fognak
vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó
műszaki művelet és részletes feltételek a
nevezett magy. kir. államépítészeti hiva-
taltól, a rendes hivatalos órákban, napon-
kint megtekinthetők.

Kelt Nagybecskereken, 1900. évi szeptem-
ber hó 1-én.

Harmat Adolf,
kir. mérnök.

1398/I. számhoz 1900.

774-3.1

Hirdetmény.

A keresk. m. kir. miniszter ur ő mel-
tóságának az 1900. évi augusztus hó 24-én
kelt 40976 számú rendeletével a szeged-
temesvár-szászsebesi állami közut 61-
62. és 72-73. km. szakaszain szükséges
két utkaparóház építését 10411 kor. 49
fill. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munka kivitelének biz-
tosítása céljából az 1900. évi szeptember
hó 22-ik napjának d. e. 10 órájára alulirt
hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati
versenyfolyás hirdetetik.

A versenyezni óhajtók felhivatnak,
hogy a fentebbi munkálat végrehajtásának
elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat
a kitűzött nap d. e. 10 órájig a nevezett
hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek
beadni, mivel a későbbben érkezettek
figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételek-
ben előirt, az engedélyezett költségösszeg
(illetve az ajánlati költségvetés vég-
összege) 5%-ának megfelelő bántpénznek
az állampénztárnál (adóhivatalok, vámhi-
vatalok, sóhivatalok stb.) történt letételét
igazololó pénztári nyugta csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó
műszaki művelet és részletes feltételek a
nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál
a rendes hivatalos órákban naponkint
megtekinthetők.

Kelt Nagybecskereken, 1900. augusz-
tus 30-án.

M. kir. államépítészeti hivatal.

Harmat Adolf,
kir. mérnök.

ÜZLET-MEGNYITÁS.

Alulírott bátorodom a n. é. közönség szives értésére hozni, hogy
helyben, a Hunyadi-utcán, szeptember hó 1-én egy

uri szabó-üzletet

nyitottam.

Külföldön elsőrendű üzletekben — mint szabász — gyűjtött tapasztalataim engedek reménylenem, hogy a n. é. közönség legmagasabb igényeinek is képes leszek megfelelni, valamint minden igyekezetem oda irányuland, hogy elegáns szabás, kifogástalan munka és olcsó árámmal teljes megelégedését mindenkoron kiérdemeljem.

Midőn magamat kegyes jóakaró pártfogásába ajánlom, maradok
kiváló tisztelettel

Wassermann Károly,

Hunyadi(Fő)-utca, a mödlingi cipőgyár-raktár mellett.

757-2.2

7410. szám 1900.

778-3.2

Pályázati hirdetmény.

Az üresedésben levő Nagy-Komlós,
Kis-Komlós, Kun-Szóllós és Vizesda köz-
ségekből álló nagy-komlós-i körorvosi
állásra ezennel pályázat hirdtetetik.

A körorvosi évi fizetéshez Nagy-
Komlós 692 koronával, Kis-Komlós 520
korona 8 fillérrel, Kun-Szóllós 155 korona
16 fillérrel és Vizesda 132 korona 98
fillérrel járul hozzá.

Az orvosi látogatási díjak következőleg
vannak megállapítva:

Nagy-Komlóson nappal 80 fillér, éjjel
1 kor. 60 fillér. Kis-Komlóson a rendes
heti látogatási díj 60 fillér, rendkívüli
látogatási díj, midőn a fél a körorvost
elhozatja, a fuvaron kívül, melyet az illető
köteles előállítani, nappal 1 korona, éjjel
2 korona Kun-Szóllósön körut alkalmával
60 fillér, köruton kívül nappal 2 korona,
éjjel 3 korona 20 fillér. Vizesdán körut
alkalmával 1 korona, köruton kívül nappal
2 korona 60 fillér, éjjel 4 korona. Végzi
egyszersmint a kör székhelyén Nagy-
Komlóson a halottkémi teendőket, melyért
külön díjazás. Az orvos köteles a
körhöz tartozó községeket hetenkint leg-
alább egyszer meglátogatni és a hatóságilag

igazolt szegényeket ingyen gyógykezelni,
továbbá a megyei orvosi nyugdíj-egyletbe
belépni

Felhivom a pályázni óhajtókat, mi-
szerint szabályszerűen felszerelt kérvény-
ket, eddigi alkalmazásukat kitüntető bizo-
nyítványokkal együtt folyó évi szeptember
hó 30-ig hozzám terjesszék, mert a később
érkezők figyelembe vétetni nem fognak.

Zsombolya, 1900. évi szeptember
hó 3-án.

Fóris József,
főszolgabíró.

Haszonbérlet.

Néhai özvegy Bobor Györgyné Elemér,
Aradac és Magyar-Szent Mihály községek
határában fekvő mintegy 4000 kat. holdat
kivevő uradalma, tulnyomó részben legjobb
minőségű szántóföld (300 hold uj töréssel),
3 major néhány évre bérbeadandó.

Bővebb fevilágosítást ad: Karátsony,
Andor Beodrán és Nagy Dezső dr. ügyvéd
Nagybecskereken.

770-7.2

Nyomatott Pleits Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.